

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 131

Volume 36

28 May 1993

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EEC) No 1272/93 of 24 May 1993 opening and providing for the administration of autonomous Community tariff quotas for certain fishery products (1993) 1**
- Commission Regulation (EEC) No 1273/93 of 27 May 1993 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 5
- Commission Regulation (EEC) No 1274/93 of 27 May 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 7
- Commission Regulation (EEC) No 1275/93 of 27 May 1993 fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products 9
- Commission Regulation (EEC) No 1276/93 of 27 May 1993 fixing the maximum export refunds on olive oil for the 13th partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EEC) No 3143/92 12
- Commission Regulation (EEC) No 1277/93 of 27 May 1993 fixing the export refunds on olive oil 14
- Commission Regulation (EEC) No 1278/93 of 27 May 1993 opening an invitation to tender for the refund for the export of common wheat to all third countries . . . 16
- Commission Regulation (EEC) No 1279/93 of 27 May 1993 opening an invitation to tender for the refund for the export of barley to all third countries 19
- Commission Regulation (EEC) No 1280/93 of 27 May 1993 fixing the import levies on white sugar and raw sugar 22
- Commission Regulation (EEC) No 1281/93 of 27 May 1993 fixing the agricultural conversion rates 24

Contents (continued)

* Commission Regulation (EEC) No 1282/93 of 27 May 1993 establishing projected regional reference amounts, and the value of the advance payments to be made to producers of soya beans, rape seed, colza seed and sunflower seed, for the 1993/94 marketing year	26
* Commission Regulation (EEC) No 1283/93 of 27 May 1993 laying down detailed rules for the application of the import arrangements provided for by Council Regulation (EEC) No 929/93 in the beef and veal sector	36
Commission Regulation (EEC) No 1284/93 of 27 May 1993 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	42
Commission Regulation (EEC) No 1285/93 of 27 May 1993 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals	45
Commission Regulation (EEC) No 1286/93 of 27 May 1993 opening an invitation to tender for the refund for the export of rye to all third countries	48
Commission Regulation (EEC) No 1287/93 of 27 May 1993 altering the import levies on products processed from cereals and rice	51

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

93/330/Euratom, ECSC, EEC :

* Commission Decision of 11 May 1993 adjusting the weightings applicable from 1 February 1992 to the remuneration of officials of the European Communities serving in non-member countries	53
--	----

93/331/Euratom, ECSC, EEC :

* Commission Decision of 11 May 1993 adjusting the weightings applicable from 1 March 1992 to the remuneration of officials of the European Communities serving in non-member countries	55
---	----

93/332/Euratom, ECSC, EEC :

* Commission Decision of 11 May 1993 adjusting the weightings applicable from 1 April 1992 to the remuneration of officials of the European Communities serving in non-member countries	57
---	----

93/333/Euratom, ECSC, EEC :

* Commission Decision of 11 May 1993 adjusting the weightings applicable from 1 May 1992 to the remuneration of officials of the European Communities serving in non-member countries	59
---	----

93/334/Euratom, ECSC, EEC :

* Commission Decision of 11 May 1993 adjusting the weightings applicable from 1 June 1992 to the remuneration of officials of the European Communities serving in non-member countries	61
--	----

Corrigenda

* Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1144/93 of 10 May 1993 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar (OJ No L 116 of 12.5.1993)	63
---	----

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1230/93 of 19 May 1993 on the supply of milk products as food aid (OJ No L 124 of 20.5.1993)	63
--	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1272/93

of 24 May 1993

**opening and providing for the administration of autonomous Community tariff
quotas for certain fishery products (1993)**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 28 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Community supplies of certain species of fish or fish fillets currently depend on imports from third countries; whereas it is in the Community's interest to suspend partially the customs duties for the products in question, within Community tariff quotas of an appropriate volume; whereas, in order not to jeopardize the development prospects of this production in the Community and to ensure an adequate supply to satisfy user industries, it is advisable to open these quotas for a period from the date of entry into force of this Regulation to 31 December 1993 for certain products and from 1 July to 31 December 1993 for other products splitting certain quotas into two three-month periods and applying customs duties varied according to the sensitivity of the different products on the Community market;

Whereas it is necessary, in particular, to ensure for all Community importers equal and uninterrupted access to the said quotas and to ensure the uninterrupted application of the rates laid down for the quotas to all imports of the products concerned into all Member States until the quotas have been used up;

Whereas the decision for the opening of autonomous tariff quotas should be taken by the Community; whereas, to ensure the efficiency of a common administration of these quotas, there is no reasonable obstacle to authorizing the Member States to draw from the quota-volumes the necessary quantities corresponding to actual imports; whereas, however, this method of administration requires close cooperation between the Member States and the Commission and the latter must in particular be able to monitor the rate at which the quotas are used up and inform the Member States accordingly;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg

are united within, and jointly represented by, the Benelux Economic Union, any operation relating to the administration of the tariff quotas may be carried out by any of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The customs duties applicable to imports of the products listed in the Annex shall be suspended during the periods, at the levels and within the limits of the Community tariff quotas indicated for each product.

2. Imports of the products in question shall not be covered by the quotas referred to in paragraph 1 unless the free-at-frontier price, which is determined by the Member States in accordance with Article 22 of Regulation (EEC) No 3759/92 of 17 December 1992 on the common organization of the market in fishery and aquaculture products⁽¹⁾, is at least equal to the reference price fixed, or to be fixed, by the Community for the products under consideration of the categories of the products concerned.

3. The quotas referred to under order numbers 09.2753 and 09.2755 set out in the Annex hereto shall be divided into two instalments. The first instalment shall be granted during the period from 1 July to 30 September 1993 and the second instalment during the period from 1 October to 31 December 1993.

The amounts to be allocated for each of these periods amount to 50 % of each quota respectively.

Any remaining amounts not used up by 30 September 1993 shall be automatically carried forward to be used in the second instalment, if need be.

⁽¹⁾ OJ No L 388, 31. 12. 1992, p. 1.

4. The Commission shall during September 1993 undertake a re-evaluation of the quotas mentioned in paragraph 1 taking into account the Community market situation for the products in question and the situation with regard to the entry into force of the Agreements concluded in the framework of the European Economic Area, and shall submit, if necessary, appropriate proposals.

Article 2

The quotas referred to in Article 1 shall be managed by the Commission, which may take all appropriate administrative measures in order to ensure effective administration thereof.

Article 3

If an importer presents in a Member State an entry for release for free circulation, including a request for preferential benefit for a product covered by this Regulation and if this entry for release is accepted by the customs authorities, the Member States concerned shall inform the Commission and draw an amount corresponding to its requirements from the corresponding quota amount.

The drawing requests, with indication of the date of acceptance of the said entries, shall be transmitted to the Commission without delay.

The drawings shall be granted by the Commission by reference to the date of acceptance of the entries for release for free circulation by the customs authorities of

the Member States concerned to the extent that the available balance so permits.

If a Member State does not use the quantities drawn, it shall return them as soon as possible to the corresponding quota amount.

If the quantities requested are greater than the available balance of the quota amount, allocation shall be made on a pro rata basis with respect to the requests. Member States shall be informed by the Commission of the drawings made.

Article 4

Each Member State shall ensure that importers of the products concerned have equal and uninterrupted access to the quotas for such time as the residual balance of the quota-volumes so permits.

Article 5

The Member States and the Commission shall cooperate closely to ensure that this Regulation is complied with.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 May 1993.

For the Council

The President

B. WESTH

ANNEX

Order number	CN code (*)	Description	Quota period	Amount of quota (in tonnes)	Quota duty (%)
09.2753	ex 0302 50 ex 0302 69 35 ex 0303 60 ex 0303 79 41	Cod (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>), and fish of the genus <i>Boreogadus saida</i> , excluding livers, roes, presented fresh, chilled or frozen (*) (b)	from 1. 7 to 31. 12. 1993	27 500	3,7
09.2755	ex 0302 63 00 ex 0303 73 00	Coalfish (<i>Pollachius virens</i>), excluding livers, roes, presented fresh, chilled or frozen, for processing (*) (b)	from 1. 7 to 31. 12. 1993	17 500	3,7
09.2765	0305 62 00 0305 69 10	Cod (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) and fish of the species <i>Boreogadus saida</i> , salted or in brine, but not dried or smoked	from the date of entry into force of this Regulation until 31. 12. 1993	60 000	4
09.2767	0305 51 10 0305 59 11	Cod (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) and fish of the species <i>Boreogadus saida</i> , dried, unsalted, not smoked	from the date of entry into force of this Regulation until 31. 12. 1993	500	7
09.2769	ex 0305 30 11 ex 0305 30 19	Fish fillets, salted or in brine, of cod (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) and of fish of the species <i>Boreogadus saida</i>	from the date of entry into force of this Regulation until 31. 12. 1993	3 000	8
09.2771	ex 0305 30 90	Fillets of coalfish (<i>Pollachius virens</i>), salted, for processing (*) (b)	from the date of entry into force of this Regulation until 31. 12. 1993	2 000	10
09.2789	ex 0302 21 10 ex 0303 31 10	Lesser or Greenland halibut (<i>Reinhardtus hippoglossoides</i>), fresh, chilled or frozen, for processing (*) (b)	from 1. 7 to 31. 12. 1993	3 900	4

(*) See Taric codes in appendix.

(*) Control of the use for this special purpose shall be carried out pursuant to the relevant provisions.

(b) The quotas shall apply to products intended to undergo any operation unless they are intended to undergo exclusively one or more of the following operations :

- cleaning, gutting, tailing, heading,
- cutting (excluding filleting or cutting of frozen blocks),
- sampling, sorting,
- labelling,
- chilling,
- freezing,
- deep freezing,
- thawing, separation,

The quota is not allowed for products intended, in addition to undergo treatment (or operations) qualifying for the quota where such treatment (or operations) is (are) carried out at retail or catering level. The reduction of customs duties shall apply only to fish intended for human consumption.

*Appendix***Taric Codes**

Order number	CN code	Taric code
09.2753	ex 0302 50 10	0302 50 10 *10
	ex 0302 50 90	0302 50 90 *11
	ex 0302 50 90	0302 50 90 *91
	ex 0302 69 35	0302 69 35 *10
	ex 0303 60 11	0303 60 11 *10
	ex 0303 60 19	0303 60 19 *10
	ex 0303 60 90	0303 60 90 *10
	ex 0303 79 41	0303 79 41 *10
09.2755	ex 0302 63 00	0302 63 00 *10
	ex 0303 73 00	0303 73 00 *10
09.2769	ex 0305 30 11	0305 30 11 *10
	ex 0305 30 19	0305 30 19 *21
	ex 0305 30 19	0305 30 19 *81
09.2771	ex 0305 30 90	0305 30 90 *13
09.2789	ex 0302 21 10	0302 21 10 *10
	ex 0303 31 10	0303 31 10 *10

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1273/93

of 27 May 1993

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 762/93 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 26 May

1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies ;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 762/93 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 May 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 May 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 79, 1. 4. 1993, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 May 1993 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CN code	Third countries ⁽⁶⁾
0709 90 60	139,03 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	139,03 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	178,88 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 90 91	150,81
1001 90 99	150,81 ⁽²⁾
1002 00 00	153,97 ⁽⁴⁾
1003 00 10	140,10
1003 00 20	140,10
1003 00 80	140,10 ⁽²⁾
1004 00 00	117,08
1005 10 90	139,03 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	139,03 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	143,57 ⁽⁴⁾
1008 10 00	53,65 ⁽²⁾
1008 20 00	109,29 ⁽⁴⁾
1008 30 00	57,99 ⁽²⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	57,99
1101 00 00	223,73 ⁽²⁾
1102 10 00	228,16
1103 11 30	290,41
1103 11 50	290,41
1103 11 90	239,98

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10), as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92 (OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3), and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22), as amended by Regulation (EEC) No 560/91 (OJ No L 62, 8. 3. 1991, p. 26).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

⁽⁸⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽⁹⁾ Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1274/93**of 27 May 1993****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3874/92 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 26 May

1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 May 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 May 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 390, 31. 12. 1992, p. 121.

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 May 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	Current	1st period	2nd period	3rd period
	5	6	7	8
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	2,55
1001 90 99	0	0	0	2,55
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	1,37
1003 00 20	0	0	0	1,37
1003 00 80	0	0	0	1,37
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	3,57

B. Malt

CN code	Current	1st period	2nd period	3rd period	4th period
	5	6	7	8	9
1107 10 11	0	0	0	4,54	4,54
1107 10 19	0	0	0	3,39	3,39
1107 10 91	0	0	0	2,44	2,44
1107 10 99	0	0	0	1,82	1,82
1107 20 00	0	0	0	2,12	2,12

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1275/93

of 27 May 1993

fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2046/92⁽²⁾, and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/92⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1901/92⁽⁶⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 413/86⁽⁸⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92⁽¹⁰⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon⁽¹¹⁾,

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78⁽¹²⁾, as amended by the Act of Accession of Greece, the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender⁽¹³⁾ specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas, in the collection of the levy, account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed, taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽¹⁴⁾, no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 24 and 25 May 1993 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within CN codes 0709 90 39 and 0711 20 90 and on products falling within CN codes 1522 00 31, 1522 00 39 and 2306 90 19 must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the imported product, such amount to be fixed at a standard rate; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

⁽⁶⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 2.

⁽⁷⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

⁽⁸⁾ OJ No L 48, 26. 2. 1986, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3.

⁽¹¹⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

⁽¹²⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

⁽¹³⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 28 May 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 May 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil ⁽¹⁾

(ECU/100 kg)

CN code	Non-member countries
1509 10 10	79,00 ⁽²⁾
1509 10 90	79,00 ⁽²⁾
1509 90 00	92,00 ⁽²⁾
1510 00 10	77,00 ⁽²⁾
1510 00 90	122,00 ⁽⁴⁾

⁽¹⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this CN code and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by :

- (a) Lebanon : ECU 0,60 per 100 kg ;
- (b) Tunisia : ECU 12,69 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;
- (c) Turkey : ECU 22,36 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;
- (d) Algeria and Morocco : ECU 24,78 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this CN code :

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 3,86 per 100 kg ;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 3,09 per 100 kg.

⁽⁴⁾ For imports of oil falling within this CN code :

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 7,25 per 100 kg ;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 5,80 per 100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products ⁽¹⁾

(ECU/100 kg)

CN code	Non-member countries
0709 90 39	17,38
0711 20 90	17,38
1522 00 31	39,50
1522 00 39	63,20
2306 90 19	6,16

⁽¹⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1276/93

of 27 May 1993

fixing the maximum export refunds on olive oil for the 13th partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EEC) No 3143/92

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2046/92 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1650/86 of 26 May 1986 on the refunds and levies applicable to exports of olive oil ⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3143/92 ⁽⁴⁾ issued a standing invitation to tender with a view to determining the export refunds on olive oil;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93 ⁽⁵⁾ prohibits trade between the European Economic Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas Article 6 of Regulation (EEC) No 3143/92 provides that maximum amounts are to be fixed for the export refunds in the light in particular of the current situation and foreseeable developments on the Commu-

nity and world olive-oil markets and on the basis of the tenders received; whereas contracts are awarded to any tenderer who submits a tender at the level of the maximum refund or at a lower level;

Whereas, for the purposes of applying the above-mentioned provisions, the maximum export refunds should be set at the levels specified in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refunds for olive oil for the 13th partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EEC) No 3143/92 are hereby fixed in the Annex, on the basis of the tenders submitted by 23 May 1993.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 May 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 May 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 145, 30. 5. 1986, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 313, 30. 10. 1992, p. 39.

⁽⁵⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 May 1993 fixing the maximum export refunds on olive oil for the 13th partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EEC) No 3143/92

(ECU/100 kg)

Product code	Amount of refund (1)
1509 10 90 100	38,85
1509 10 90 900	63,00
1509 90 00 100	48,90
1509 90 00 900	76,00
1510 00 90 100	8,45
1510 00 90 900	38,00

(1) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1), as last amended by Regulation (EEC) No 425/93 (OJ No L 48, 26. 2. 1993, p. 26).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1277/93

of 27 May 1993

fixing the export refunds on olive oil

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2046/92⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1650/86 of 26 May 1986 on export refunds and levies on olive oil⁽³⁾, and in particular the first sentence of Article 3 (1) thereof,

Whereas Article 20 of Regulation No 136/66/EEC provides that, where prices within the Community are higher than world market prices, the difference between these prices may be covered by a refund when olive oil is exported to third countries;

Whereas the detailed rules for fixing and granting export refunds on olive oil are contained in Regulation (EEC) No 1650/86 and Commission Regulation (EEC) No 616/72⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2962/77⁽⁵⁾;

Whereas the first indent of Article 2 of Regulation (EEC) No 1650/86 provides that the refund must be the same for the whole Community;

Whereas, in accordance with Article 4 of Regulation (EEC) No 1650/86, the refund for olive oil must be fixed in the light of the existing situation and outlook in relation to olive oil prices and availability on the Community market and olive oil prices on the world market;

Whereas, however, where the world market situation is such that the most favourable olive oil prices cannot be determined, account may be taken of the price of the main competing vegetable oils on the world market and the difference recorded between that price and the price of olive oil during a representative period;

Whereas the amount of the refund may not exceed the difference between the price of olive oil in the Community and that on the world market, adjusted, where appro-

priate, to take account of export costs for the products on the world market;

Whereas, in accordance with Article 5 of Regulation (EEC) No 1650/86, it may be decided that the refund shall be fixed by tender;

Whereas the tendering procedure should cover the amount of the refund and may be limited to certain countries of destination, quantities, qualities and presentations;

Whereas the second indent of Article 2 of Regulation (EEC) No 1650/86 provides that the refund on olive oil may be varied according to destination where the world market situation or the specific requirements of certain markets make this necessary;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1650/86 provides that the refund must be fixed at least once every month; whereas it may, if necessary, be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in olive oil and in particular to olive oil prices within the Community and on the markets of third countries that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁶⁾ are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁷⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁸⁾ prohibits trade between the European Economic Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 145, 30. 5. 1986, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 78, 31. 3. 1972, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 348, 30. 12. 1977, p. 53.

⁽⁶⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁸⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 2**Article 1*

The export refunds on the products listed in Article 1 (2) (c) of Regulation No 136/66/EEC shall be as set out in the Annex hereto.

This Regulation shall enter into force on 1 June 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 May 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 May 1993 fixing the export refunds on olive oil

<i>(ECU/100 kg)</i>	
Product code	Amount of refund ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1509 10 90 100	35,00
1509 10 90 900	60,00
1509 90 00 100	45,00
1509 90 00 900	72,00
1510 00 90 100	5,00
1510 00 90 900	32,00

⁽¹⁾ For destinations mentioned in Article 34 of amended Commission Regulation (EEC) No 3665/87 as well as for exports to third countries.

⁽²⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1278/93

of 27 May 1993

opening an invitation to tender for the refund for the export of common wheat
to all third countries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas, in view of the current situation on the cereals market, an invitation should be opened in respect of common wheat to tender for the export refund provided for in Article 5 of Regulation (EEC) No 2746/75;

Whereas the detailed procedural rules governing invitations to tender are, as regards the fixing of the export refund, in Commission Regulation (EEC) No 279/75 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2788/86 ⁽⁵⁾; whereas the commitments on the part of the tenderer include an obligation to lodge an application for an export licence; whereas compliance with this obligation may be ensured by requiring tenderers to lodge a tendering security of ECU 12 per tonne when they submit their tenders;

Whereas it is necessary to specify the exact duration of validity of the licences issued under this tendering procedure; whereas the period of validity must correspond to the current requirements of the world market;

Whereas on 1 July 1993 a new regulation will enter into force laying down detailed rules of application for the grant of export refunds and measures to be taken in the event of disturbances in the cereals sector; whereas successful tenderers must, when carrying out export operations from 1 July onwards, comply with the new measures concerning proof of arrival at destination which will enter into force on that date;

Whereas, in order to ensure that all those concerned are treated equally, it is necessary to lay down that the period of validity of the licences issued should be identical;

Whereas, since the interested parties are already aware of the terms of the invitation, a derogation may be made

from the provisions of Regulation (EEC) No 279/75 on the period that must elapse between the date of publication and the first closing date for the submission of tenders;

Whereas, in order to ensure the smooth operation of the tendering procedure, it is appropriate to prescribe a minimum quantity to be tendered for and a time limit and form for the communication of tenders submitted to the competent authorities;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Tenders shall be invited for the export refund provided for in Article 5 of Regulation (EEC) No 2746/75.
2. The tendering procedure shall concern common wheat for export to all third countries, provided successful tenderers comply with the measures provided for in the regulation laying down detailed rules of application for the grant of export refunds, which will enter into force on 1 July 1993.
3. The invitation shall remain open until 26 May 1994. During this period weekly awards shall be made, for which the quantities and the time limits for the submission of tenders shall be as prescribed in the notice of invitation to tender.

By way of derogation from Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 279/75, the time limit for submission of tenders under the first partial invitation to tender shall expire on 3 June 1993.

Article 2

A tender shall be valid only if it related to an amount of not less than 1 000 tonnes.

Article 3

The security referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 279/75 shall be ECU 12 per tonne.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁵⁾ OJ No L 257, 10. 9. 1986, p. 32.

Article 4

1. Notwithstanding Article 21 (1) of Commission Regulation (EEC) No 3719/88⁽¹⁾, export licences issued under Article 8 (1) of Regulation (EEC) No 279/75 shall, for the purpose of determining their period of validity, be deemed to have been issued on the day on which the tender was submitted.

2. Export licences issued in connection with the invitation to tender pursuant to this Regulation shall be valid from their date of issue, as defined in paragraph 1, until the end of the fourth month following that of issue.

Licences issued before 1 July 1993, however, may only be used from that date.

Article 5

1. Notwithstanding Article 5 of Regulation (EEC) No 279/75, the Commission shall decide, under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75:

- to fix a maximum export refund, taking account in particular of the criteria laid down in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75, or
- to make no award.

2. Where a maximum export refund is fixed, a contract shall be awarded to any tenderer whose tender indicates a

rate of refund equal to or less than such maximum export refund.

Article 6

Tenders submitted must reach the Commission through the intermediary Member States, at the latest one and a half hours after expiry of the period for the weekly submission of tenders as specified in the notice of invitation to tender. They must be communicated in the form indicated in Annex I, to the telex or telefax numbers in Annex II.

If no tenders are received, Member States shall inform the Commission of this within the time limit indicated in the preceding paragraph.

Article 7

The time limits fixed for the submission of tenders shall correspond to Belgian time.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 May 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 331, 2. 12. 1988, p. 1.

*ANNEX I***Weekly tender for the refund for the export of common wheat to all third countries**

(Regulation (EEC) No 1278/93)

(Closing date for the submission of tenders (date/time))

1	2	3
Number of tenderer	Quantity in tonnes	Amount of export refund in ECU per tonne
1		
2		
3		
etc.		

ANNEX II

The only numbers to use to call Brussels (DG VI-C-1 (Attention : Messrs Thibault and Brus)) are :

- telex : 22037 AGREC B
22070 AGREC B (Greek characters)
 - telefax : — 295 01 32,
— 295 25 15,
— 296 10 97.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1279/93

of 27 May 1993

opening an invitation to tender for the refund for the export of barley to all third countries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas, in view of the current situation on the cereals market, an invitation should be opened in respect of barley to tender for the export refund provided for in Article 5 of Regulation (EEC) No 2746/75;

Whereas the detailed procedural rules governing invitations to tender are, as regards the fixing of the export refund, in Commission Regulation (EEC) No 279/75 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2788/86 ⁽⁵⁾; whereas the commitments on the part of the tenderer include an obligation to lodge an application for an export licence; whereas compliance with this obligation may be ensured by requiring tenderers to lodge a tendering security of ECU 12 per tonne when they submit their tenders;

Whereas it is necessary to specify the exact duration of validity of the licences issued under this tendering procedure; whereas the period of validity must correspond to the current requirements of the world market;

Whereas on 1 July 1993 a new regulation will enter into force laying down detailed rules of application for the grant of export refunds and measures to be taken in the event of disturbances in the cereals sector; whereas successful tenderers must, when carrying out export operations from 1 July onwards, comply with the new measures concerning proof of arrival at destination which will enter into force on that date;

Whereas, in order to ensure that all those concerned are treated equally, it is necessary to lay down that the period of validity of the licences issued should be identical;

Whereas, since the interested parties are already aware of the terms of the invitation, a derogation may be made

from the provisions of Regulation (EEC) No 279/75 on the period that must elapse between the date of publication and the first closing date for the submission of tenders;

Whereas, in order to ensure the smooth operation of the tendering procedure, it is appropriate to prescribe a minimum quantity to be tendered for and a time limit and form for the communication of tenders submitted to the competent authorities;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Tenders shall be invited for the export refund provided for in Article 5 of Regulation (EEC) No 2746/75.

2. The tendering procedure shall concern barley for export to all third countries, provided successful tenderers comply with the measures provided for in the regulation laying down detailed rules of application for the grant of export refunds, which will enter into force on 1 July 1993.

3. The invitation shall remain open until 26 May 1994. During this period weekly awards shall be made, for which the quantities and the time limits for the submission of tenders shall be as prescribed in the notice of invitation to tender.

By way of derogation from Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 279/75, the time limit for submission of tenders under the first partial invitation to tender shall expire on 3 June 1993.

Article 2

A tender shall be valid only if it related to an amount of not less than 1 000 tonnes.

Article 3

The security referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 279/75 shall be ECU 12 per tonne.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁵⁾ OJ No L 257, 10. 9. 1986, p. 32.

Article 4

1. Notwithstanding Article 21 (1) of Commission Regulation (EEC) No 3719/88⁽¹⁾, export licences issued under Article 8 (1) of Regulation (EEC) No 279/75 shall, for the purpose of determining their period of validity, be deemed to have been issued on the day on which the tender was submitted.

2. Export licences issued in connection with the invitation to tender pursuant to this Regulation shall be valid from their date of issue, as defined in paragraph 1, until the end of the fourth month following that of issue.

Licences issued before 1 July 1993, however, may only be used from that date.

Article 5

1. Notwithstanding Article 5 of Regulation (EEC) No 279/75, the Commission shall decide, under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75:

- to fix a maximum export refund, taking account in particular of the criteria laid down in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75, or
- to make no award.

2. Where a maximum export refund is fixed, a contract shall be awarded to any tenderer whose tender indicates a

rate of refund equal to or less than such maximum export refund.

Article 6

Tenders submitted must reach the Commission through the intermediary Member States, at the latest one and a half hours after expiry of the period for the weekly submission of tenders as specified in the notice of invitation to tender. They must be communicated in the form indicated in Annex I, to the telex or telefax numbers in Annex II.

If no tenders are received, Member States shall inform the Commission of this within the time limit indicated in the preceding paragraph.

Article 7

The time limits fixed for the submission of tenders shall correspond to Belgian time.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 May 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 331, 2. 12. 1988, p. 1.

*ANNEX I***Weekly tender for the refund for the export of barley to all third countries**

(Regulation (EEC) No 1279/93)

(Closing date for the submission of tenders (date/time))

1	2	3
Number of tenderer	Quantity in tonnes	Amount of export refund in ECU per tonne
1		
2		
3		
etc.		

ANNEX II

The only numbers to use to call Brussels (DG VI-C-1 (Attention : Messrs Thibault and Brus)) are :

- telex : 22037 AGREC B
22070 AGREC B (Greek characters)
 - telefax : — 295 01 32,
— 295 25 15,
— 296 10 97.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1280/93

of 27 May 1993

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3814/92 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 789/93 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1271/93 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 789/93 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 26 May 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 May 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 May 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 79, 1. 4. 1993, p. 66.

⁽⁵⁾ OJ No L 129, 27. 5. 1993, p. 21.

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 May 1993 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy ⁽¹⁾
1701 11 10	35.07 ⁽¹⁾
1701 11 90	35.07 ⁽¹⁾
1701 12 10	35.07 ⁽¹⁾
1701 12 90	35.07 ⁽¹⁾
1701 91 00	44,42
1701 99 10	44,42
1701 99 90	44,42 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68.

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

⁽³⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1281/93
of 27 May 1993
fixing the agricultural conversion rates

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽¹⁾, and in particular Article 3 (1) thereof,

Whereas the agricultural conversion rates were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1239/93⁽²⁾;

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 3813/92 stipulates that if, over a reference period, the absolute value of the difference in the gaps between the currencies of any two Member States exceeds four points, any monetary gaps for the Member States concerned that exceed two points shall immediately be reduced to two points; whereas, in Article 1 (f) of Regulation (EEC) No 3813/92, the term 'monetary gap' is defined as the percentage of the agricultural conversion rate representing the difference between that rate and the representative market rate;

Whereas the representative market rates are determined on the basis of reference periods established in accordance with Commission Regulation (EEC) No 1068/93 of 30 April 1993 on detailed rules for determining and applying the agricultural conversion rates⁽³⁾;

Whereas, however, Article 2 of Regulation (EEC) No 1068/93 provides that, in cases where the absolute value of the difference between the monetary gaps in two Member States, calculated from the average on the ecu rates for three consecutive working days, exceeds six points:

— the representative market rates for the currencies in question shall be adjusted on the basis of the three working days in question,

and

— the basic reference period concerned begins the day following these three working days;

Whereas, as a consequence of the exchange rates recorded during the reference period 25 to 27 May 1993, it is necessary to fix a new agricultural conversion rate for the pound sterling and the Spanish peseta;

Whereas Article 15 (3) of Regulation (EEC) No 1068/93 provides that an agricultural conversion rate fixed in advance shall be adjusted if the gap between that rate and the agricultural conversion rate in force at the time of the operative event applicable for the currency concerned exceeds four points; whereas, in that event, the agricultural conversion rate fixed in advance is brought more closely into line with the rate in force, up to the level of a gap of four points with that rate; whereas the rate which replaces the agricultural conversion rate fixed in advance should be specified,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The agricultural conversion rates are fixed in Annex I hereto.

Article 2

In the case referred to in Article 15 (3) of Regulation (EEC) No 1068/93, the agricultural conversion rate fixed in advance shall be replaced by the ecu rate for the currency concerned, shown in Annex II:

— Table A, where the latter rate is higher than the rate fixed in advance,

or

— Table B, where the latter rate is lower than the rate fixed in advance.

Article 3

Regulation (EEC) No 1239/93 is hereby repealed.

Article 4

This Regulation shall enter into force on 28 May 1993.

⁽¹⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 124, 20. 5. 1993, p. 45.

⁽³⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 May 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX I

Agricultural conversion rates

ECU 1 =	48,5563	Belgian and Luxembourg francs
	8,97989	Danish kroner
	2,35418	German marks
	314,412	Greek drachmas
	179,488	Spanish pesetas
	7,89563	French francs
	0,957268	Irish punt
	2 194,16	Italian lire
	2,65256	Dutch guilders
	222,758	Portuguese escudos
	0,959111	Pound sterling

ANNEX II

Agricultural conversion rates fixed in advance and adjusted

Table A			Table B		
ECU 1 =	46,6888	Belgian and Luxembourg francs	ECU 1 =	50,5795	Belgian and Luxembourg francs
	8,63451	Danish kroner		9,35405	Danish kroner
	2,26363	German marks		2,45227	German marks
	302,319	Greek drachmas		327,513	Greek drachmas
	172,585	Spanish pesetas		186,967	Spanish pesetas
	7,59195	French francs		8,22461	French francs
	0,920450	Irish punt		0,997154	Irish punt
	2 109,77	Italian lire		2 285,58	Italian lire
	2,55054	Dutch guilders		2,76308	Dutch guilders
	214,190	Portuguese escudos		232,040	Portuguese escudos
	0,922222	Pound sterling		0,999074	Pound sterling

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1282/93

of 27 May 1993

establishing projected regional reference amounts, and the value of the advance payments to be made to producers of soya beans, rape seed, colza seed and sunflower seed, for the 1993/94 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1765/92 of 30 June 1992 establishing a support system for producers of certain arable crops ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 364/93 ⁽²⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas Article 5 (1) (c) of Regulation (EEC) No 1765/92 specifies that the Commission shall establish a projected regional reference amount for each region identified in a Member State's regionalization plan on the basis of a comparison between the cereal or oil seed yields for that region and the Community's average cereal or oil seed yield;

Whereas Article 11 (2) of Regulation (EEC) No 1765/92 specifies that producers who apply for an oil seed compensatory payment shall be entitled to an advance payment of no more than 50 % of the projected regional reference amount;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. A succinct explanation of the calculation of the projected regional reference amounts, as required by Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 1765/92, is given in Annex I.

2. The projected regional reference amounts for the 1993/94 marketing year shall be as given in Annex II.

Article 2

Without prejudice to the provisions adopted by Member States pursuant to Commission Regulation (EEC) No 3368/92 ⁽³⁾, the advance payments to be made to producers of oil seeds under the terms of Article 11 (2) of Regulation (EEC) No 1765/92 shall, for the 1993/94 marketing year, be of a value equal to 50 % of the appropriate projected regional reference amount given in Annex II.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 May 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 12.

⁽²⁾ OJ No L 42, 19. 2. 1993, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 342, 25. 11. 1992, p. 9.

*ANNEX I***A succinct explanation of the calculation of the projected regional reference amounts for producers of oil seeds in the 1993/94 marketing year**

The projected regional reference amounts have been calculated in accordance with the provisions of Article 5 (1) (c) of Regulation (EEC) No 1765/92.

In calculating these amounts the Commission has respected the information supplied by the Member States pursuant to Article 3 (2) of the same Regulation, and the choice of whether the comparison of yields is based on cereals or oil seeds pursuant to Article 5 (1) (c) of the same Regulation.

The projected regional reference amounts for the 1993/94 marketing year are given in Annex II.

ANNEX II

Projected regional reference amounts 1993/94

Member State	Region	Reference	Yields (t/ha)	Payment (ECU/ha)	Non- professional
België/Belgique :	Polders/Polders	Oil seeds	2,40	365,08	
	Leemstreek/Limoneuse	Oil seeds	3,31	503,51	
	Zandleemstreek/Sablo-limoneuse	Oil seeds	3,12	474,61	
	Condroz/Condroz	Oil seeds	3,07	467,00	
	Weidestreek/Herbagère	Oil seeds	3,03	460,92	
	Zandstreek/Sablonneuse	Oil seeds	2,85	433,54	
	Kempen/Campine	Oil seeds	2,72	413,76	
	Famenne/Famenne	Oil seeds	2,97	451,79	
	Fagnes/Fagnes	Oil seeds	3,15	479,17	
	Ardenennen/Ardenne	Oil seeds	2,99	454,83	
	Jurastreek/Jurassique	Oil seeds	3,38	514,16	
	Hen. Kempen/Campine-Hennuyère	Cereals	6,44	502,60	
	Hoge Ardenennen/Haute Ardenne	Cereals	3,77	294,22	
Danmark :		Oil seeds	2,700	410,72	
Deutschland :	Schleswig-Holstein	Oil seeds	3,380	514,16	
	Hamburg	Oil seeds	3,070	467,00	
	Bremen	Oil seeds	3,130	476,13	
	Niedersachsen	Oil seeds	3,060	465,48	
	Nordrhein-Westfalen	Oil seeds	3,110	473,09	
	Hessen	Oil seeds	3,100	471,57	
	Rheinland-Pfalz	Oil seeds	2,850	433,54	
	Baden-Württemberg	Oil seeds	2,970	451,79	
	Bayern	Oil seeds	3,180	483,74	
	Saarland	Oil seeds	2,700	410,72	
	Berlin	Oil seeds	2,680	407,68	
	Brandenburg	Oil seeds	2,680	407,68	
	Mecklenburg-Vorpommern	Oil seeds	3,440	523,29	
	Sachsen	Oil seeds	2,960	450,27	
	Sachsen-Anhalt	Oil seeds	2,670	406,16	
	Thüringen	Oil seeds	2,870	436,58	
Ελλάδα :		Oil seeds	1,900	289,03	
España :	Rapeseed/Soya :				
	Non-irrigated :	1 Cereals	0,900	70,24	
		2 Cereals	1,200	93,65	
		3 Cereals	1,500	117,07	
		4 Cereals	1,800	140,48	
		5 Cereals	2,000	156,09	
		6 Cereals	2,200	171,70	
		7 Cereals	2,500	195,11	
		8 Cereals	2,700	210,72	
		9 Cereals	3,200	249,74	
		10 Cereals	3,700	288,76	
	Irrigated :	11 Cereals	4,100	319,98	
		1 Cereals	2,900	226,33	
		2 Cereals	3,000	234,13	
		3 Cereals	3,100	241,93	
		4 Cereals	3,200	249,74	
		5 Cereals	3,500	273,15	
		6 Cereals	3,600	280,96	
		7 Cereals	3,700	288,76	
		8 Cereals	3,800	296,57	
		9 Cereals	3,900	304,37	

Member State	Region	Reference	Yields (t/ha)	Payment (ECU/ha)	Non- professional
		10 Cereals	4,000	312,17	
		11 Cereals	4,100	319,98	
		12 Cereals	4,200	327,78	
		13 Cereals	4,300	335,59	
		14 Cereals	4,400	343,39	
		15 Cereals	4,500	351,20	
		16 Cereals	4,600	359,00	
		17 Cereals	4,700	366,80	
		18 Cereals	4,800	374,61	
		19 Cereals	4,900	382,41	
		20 Cereals	5,000	390,22	
		21 Cereals	5,100	398,02	
		22 Cereals	5,200	405,83	
		23 Cereals	5,300	413,63	
		24 Cereals	5,400	421,43	
		25 Cereals	5,500	429,24	
		26 Cereals	5,600	437,04	
		27 Cereals	5,700	444,85	
		28 Cereals	5,800	452,65	
		29 Cereals	5,900	460,46	
		30 Cereals	6,000	468,26	
		31 Cereals	6,100	476,07	
		32 Cereals	6,200	483,87	
		33 Cereals	6,300	491,67	
		34 Cereals	6,400	499,48	
		35 Cereals	6,500	507,28	
		36 Cereals	6,800	530,70	
		37 Cereals	6,900	538,50	
		38 Cereals	7,000	546,30	
		39 Cereals	7,200	561,91	
		40 Cereals	7,300	569,72	
		41 Cereals	7,400	577,52	
		42 Cereals	7,500	585,33	
		43 Cereals	7,600	593,13	
		44 Cereals	7,700	600,93	
		45 Cereals	8,200	639,96	
		46 Cereals	8,400	655,57	
		47 Cereals	10,500	819,46	
		48 Cereals	10,600	827,26	
	Sunflower :				
	Non-irrigated :	1 Cereals	0,900	106,20	87,48
		2 Cereals	1,200	141,60	116,64
		3 Cereals	1,500	177,00	145,80
		4 Cereals	1,800	212,40	174,96
		5 Cereals	2,000	236,00	194,40
		6 Cereals	2,200	259,60	213,84
		7 Cereals	2,500	295,00	243,00
		8 Cereals	2,700	318,60	262,44
		9 Cereals	3,200	377,60	311,04
		10 Cereals	3,700	436,60	359,64
		11 Cereals	4,100	483,80	398,52
	Irrigated :	1 Cereals	2,900	342,20	281,88
		2 Cereals	3,000	354,00	291,60
		3 Cereals	3,100	365,80	301,32
		4 Cereals	3,200	377,60	311,04
		5 Cereals	3,500	413,00	340,20
		6 Cereals	3,600	424,80	349,92
		7 Cereals	3,700	436,60	359,64
		8 Cereals	3,800	448,40	369,36
		9 Cereals	3,900	460,20	379,08
		10 Cereals	4,000	472,00	388,80
		11 Cereals	4,100	483,80	398,52
		12 Cereals	4,200	495,60	408,24
		13 Cereals	4,300	507,40	417,96
		14 Cereals	4,400	519,20	427,68
		15 Cereals	4,500	531,00	437,40

Member State	Region	Reference	Yields (t/ha)	Payment (ECU/ha)	Non- professional
		16 Cereals	4,600	542,80	447,12
		17 Cereals	4,700	554,60	456,84
		18 Cereals	4,800	566,40	466,56
		19 Cereals	4,900	578,20	476,28
		20 Cereals	5,000	590,00	486,00
		21 Cereals	5,100	601,80	495,72
		22 Cereals	5,200	613,60	505,44
		23 Cereals	5,300	625,40	515,16
		24 Cereals	5,400	637,20	524,88
		25 Cereals	5,500	649,00	534,60
		26 Cereals	5,600	660,80	544,32
		27 Cereals	5,700	672,60	554,04
		28 Cereals	5,800	684,40	563,76
		29 Cereals	5,900	696,20	573,48
		30 Cereals	6,000	708,00	583,20
		31 Cereals	6,100	719,80	592,92
		32 Cereals	6,200	731,60	602,64
		33 Cereals	6,300	743,40	612,36
		34 Cereals	6,400	755,20	622,08
		35 Cereals	6,500	767,00	631,80
		36 Cereals	6,800	802,40	660,96
		37 Cereals	6,900	814,20	670,68
		38 Cereals	7,000	826,00	680,40
		39 Cereals	7,200	849,60	699,84
		40 Cereals	7,300	861,40	709,56
		41 Cereals	7,400	873,20	719,28
		42 Cereals	7,500	885,00	729,00
		43 Cereals	7,600	896,80	738,72
		44 Cereals	7,700	908,60	748,44
		45 Cereals	8,200	967,60	797,04
		46 Cereals	8,400	991,20	816,48
		47 Cereals	10,500	1 239,00	1 020,60
		48 Cereals	10,600	1 250,80	1 030,32
France :	North/Central	Cereals	6,06	472,94	
	South/West	Cereals	5,65	440,95	
	South/East	Cereals	4,44	346,51	
Ireland :		Oil seeds	3,300	501,99	
Italia :	Torino Montagna interna	Cereals	2,224	173,57	
	Torino collina interna	Oil seeds	3,612	549,45	
	Torino pianura	Oil seeds	4,150	631,29	
	Vercelli Montagna interna	Cereals	4,853	378,75	
	Vercelli collina interna	Oil seeds	4,233	643,92	
	Vercelli pianura	Oil seeds	4,826	734,12	
	Novara Montagna interna	Cereals	3,731	291,18	
	Novara collina interna	Oil seeds	3,744	569,53	
	Novara pianura	Oil seeds	4,037	614,10	
	Cuneo Montagna interna	Cereals	3,904	304,68	
	Cuneo collina interna	Oil seeds	3,877	589,76	
	Cuneo pianura	Oil seeds	4,052	616,38	
	Asti collina interna	Oil seeds	3,254	494,99	
	Asti pianura	Oil seeds	3,409	518,57	
	Alessandria Montagna interna	Cereals	3,185	248,57	
	Alessandria collina interna	Oil seeds	3,384	514,77	
	Alessandria pianura	Oil seeds	3,359	510,97	
	Aosta Montagna interna	Cereals	2,328	181,69	
	Varese Montagna interna	Cereals	4,188	326,85	
	Varese collina interna	Cereals	5,491	428,54	
	Varese pianura	Oil seeds	3,244	493,47	

Member State	Region	Reference	Yields (t/ha)	Payment (ECU/ha)	Non- professional
	Como Montagna interna	Cereals	6,652	519,15	
	Como collina interna	Oil seeds	3,541	538,65	
	Como pianura	Oil seeds	3,799	577,90	
	Sondrio Montagna interna	Cereals	4,793	374,06	
	Milano collina interna	Oil seeds	4,349	661,56	
	Milano pianura	Oil seeds	4,351	661,87	
	Bergamo Montagna interna	Cereals	3,817	297,89	
	Bergamo collina interna	Oil seeds	4,375	665,52	
	Bergamo pianura	Oil seeds	5,000	760,59	
	Brescia Montagna interna	Cereals	5,469	426,82	
	Brescia collina interna	Oil seeds	5,000	760,59	
	Brescia pianura	Oil seeds	5,000	760,59	
	Pavia Montagna interna	Cereals	4,661	363,76	
	Pavia collina interna	Oil seeds	3,578	544,28	
	Pavia Pianura	Oil seeds	4,059	617,45	
	Cremona pianura	Oil seeds	4,284	651,68	
	Mantova collina interna	Oil seeds	4,620	702,79	
	Mantova pianura	Oil seeds	4,672	710,70	
	Bolzano Montagna interna	Cereals	1,848	144,22	
	Trento Montagna interna	Cereals	4,374	341,36	
	Verona Montagna interna	Oil seeds	5,000	760,59	
	Verona collina interna	Oil seeds	4,715	717,24	
	Verona Pianura	Oil seeds	4,972	756,33	
	Vicenza Montagna interna	Cereals	5,828	454,84	
	Vicenza collina interna	Oil seeds	5,000	760,59	
	Vicenza pianura	Oil seeds	4,817	732,76	
	Belluno Montagna interna	Oil seeds	3,431	521,92	
	Treviso collina interna	Oil seeds	4,422	672,67	
	Treviso pianura	Oil seeds	4,160	632,81	
	Venezia pianura	Oil seeds	4,163	633,27	
	Padova collina interna	Oil seeds	4,044	615,17	
	Padova pianura	Oil seeds	3,987	606,50	
	Rovigo pianura	Oil seeds	4,077	620,19	
	Udine Montagna interna	Cereals	4,320	337,15	
	Udine collina interna	Cereals	4,159	632,66	
	Udine pianura	Oil seeds	4,405	670,08	
	Gorizia collina interna	Oil seeds	4,049	615,93	
	Gorizia pianura	Oil seeds	4,194	637,99	
	Trieste pianura	Cereals	4,879	380,77	
	Pordenone Montagna interna	Cereals	4,416	344,64	
	Pordenone collina interna	Oil seeds	3,570	543,06	
	Pordenone pianura	Oil seeds	4,016	610,91	
	Imperia Montagna interna	Oil seeds	3,372	263,16	
	Imperia collina interna	Cereals	3,372	263,16	
	Imperia collina litoranea	Cereals	3,372	263,16	
	Savona Montagna interna	Cereals	3,372	263,16	
	Savona Montagna litoranea	Cereals	3,372	263,16	
	Savona collina interna	Cereals	3,372	263,16	
	Savona collina litoranea	Cereals	3,372	263,16	
	Genova Montagna interna	Cereals	3,372	263,16	
	Genova Montagna litoranea	Cereals	3,372	263,16	
	Genova collina interna	Cereals	3,372	263,16	
	Genova collina litoranea	Cereals	3,372	263,16	
	La Spezia Montagna interna	Cereals	3,372	263,16	
	La Spezia collina interna	Cereals	3,372	263,16	
	La Spezia collina litoranea	Cereals	3,372	263,16	
	Piacenza Montagna interna	Cereals	3,676	286,89	
	Piacenza collina interna	Oil seeds	3,607	548,69	
	Piacenza pianura	Oil seeds	3,769	573,34	
	Parma Montagna interna	Cereals	4,263	332,70	
	Parma collina interna	Oil seeds	3,693	561,77	
	Parma pianura	Oil seeds	3,685	560,56	
	Reggio Emilia Montagna interna	Cereals	3,188	248,80	
	Reggio Emilia collina interna	Cereals	4,731	369,22	
	Reggio Emilia pianura	Oil seeds	3,748	570,14	
	Modena Montagna interna	Cereals	3,834	299,22	
	Modena collina interna	Cereals	5,116	399,27	

Member State	Region	Reference	Yield (t/ha)	Payment (ECU/ha)	Non- professional
	Modena pianura	Oil seeds	3,814	580,18	
	Bologna Montagna interna	Cereals	4,360	340,27	
	Bologna collina interna	Oil seeds	3,277	498,49	
	Bologna pianura	Oil seeds	3,686	560,71	
	Ferrara pianura	Oil seeds	4,182	636,16	
	Ravenna collina interna	Cereals	4,528	353,38	
	Ravenna pianura	Oil seeds	3,527	536,52	
	Forli Montagna interna	Cereals	2,828	220,71	
	Forli collina interna	Oil seeds	3,190	485,26	
	Forli collina litoranea	Cereals	3,337	260,43	
	Forli pianura	Oil seeds	3,426	521,16	
	Massa Carrara Montagna interna	Cereals	5,659	441,65	
	Massa Carrara Montagna litoranea	Cereals	7,970	622,01	
	Massa Carrara collina interna	Cereals	5,952	464,51	
	Lucca Montagna litoranea	Cereals	3,437	268,24	
	Lucca Montagna interna	Cereals	5,320	415,19	
	Lucca pianura	Oil seeds	3,135	476,89	
	Pistoia Montagna interna	Oil seeds	3,498	532,11	
	Pistoia collina interna	Oil seeds	3,144	478,26	
	Firenze Montagna interna	Oil seeds	2,971	451,94	
	Firenze collina interna	Oil seeds	2,652	403,42	
	Firenze pianura	Oil seeds	2,802	426,24	
	Livorno collina litoranea	Oil seeds	3,089	469,89	
	Pisa collina interna	Oil seeds	2,850	433,54	
	Pisa collina litoranea	Oil seeds	2,848	433,23	
	Pisa pianura	Oil seeds	2,947	448,29	
	Arezzo Montagna interna	Oil seeds	2,967	451,34	
	Arezzo collina interna	Oil seeds	2,816	428,37	
	Siena Montagna interna	Oil seeds	2,525	384,10	
	Siena collina interna	Oil seeds	3,027	460,46	
	Grosseto Montagna interna	Cereals	2,598	202,76	
	Grosseto collina interna	Oil seeds	3,013	458,33	
	Grosseto collina litoranea	Oil seeds	2,961	450,42	
	Grosseto pianura	Oil seeds	3,040	462,44	
	Perugia Montagna interna	Oil seeds	2,964	450,88	
	Perugia collina interna	Oil seeds	3,003	456,81	
	Terni Montagna interna	Cereals	2,671	208,45	
	Terni collina interna	Oil seeds	3,103	472,02	
	Pesaro Urbino Montagna interna	Oil seeds	2,979	453,16	
	Pesaro Urbino collina interna	Oil seeds	3,005	457,12	
	Pesaro Urbino collina litoranea	Oil seeds	3,066	466,40	
	Ancona Montagna interna	Oil seeds	3,099	471,42	
	Ancona collina interna	Oil seeds	3,122	474,91	
	Ancona collina litoranea	Oil seeds	3,160	480,69	
	Macerata Montagna interna	Cereals	3,324	259,42	
	Macerata collina interna	Oil seeds	3,218	489,52	
	Macerata collina litoranea	Oil seeds	3,207	487,84	
	Ascoli piceno Montagna interna	Cereals	3,446	268,94	
	Ascoli piceno collina interna	Oil seeds	3,054	464,57	
	Ascoli piceno collina litoranea	Oil seeds	3,067	466,55	
	Viterbo collina interna	Oil seeds	3,027	460,46	
	Viterbo pianura	Oil seeds	3,239	492,71	
	Rieti Montagna interna	Oil seeds	3,352	509,90	
	Rieti collina interna	Oil seeds	3,186	484,65	
	Roma Montagna interna	Oil seeds	3,016	458,79	
	Roma collina interna	Oil seeds	3,114	473,70	
	Roma collina litoranea	Oil seeds	3,138	477,35	
	Roma pianura	Oil seeds	3,133	476,59	
	Latina Montagna interna	Oil seeds	2,662	404,94	
	Latina collina interna	Oil seeds	3,136	477,04	
	Latina collina litoranea	Cereals	4,697	366,57	
	Latina pianura	Oil seeds	3,398	516,90	
	Frosione Montagna interna	Cereals	3,070	239,59	
	Frosione collina interna	Oil seeds	3,305	502,75	
	L'Aquila Montagna interna	Cereals	2,351	183,48	
	Teramo Montagna interna	Cereals	2,873	224,22	
	Teramo collina interna	Oil seeds	3,003	456,81	

Member State	Region	Reference	Yield (t/ha)	Payment (ECU/ha)	Non- professional
	Teramo collina litoranea	Oil seeds	3,104	472,18	
	Pescara Montagna interna	Cereals	3,323	259,34	
	Pescara collina interna	Oil seeds	2,976	452,71	
	Pescara collina litoranea	Cereals	4,131	322,40	
	Chieti Montagna interna	Cereals	2,443	190,66	
	Chieti collina interna	Oil seeds	2,850	433,54	
	Chieti collina litoranea	Oil seeds	3,098	471,26	
	Campobasso Montagna interna	Cereals	2,572	200,73	
	Campobasso collina interna	Oil seeds	2,981	453,47	
	Campobasso collina litoranea	Oil seeds	2,983	453,77	
	Isernia Montagna interna	Cereals	3,005	234,52	
	Isernia collina interna	Cereals	3,788	295,63	
	Caserta Montagna interna	Cereals	2,348	183,25	
	Caserta collina interna	Cereals	3,566	278,30	
	Caserta collina litoranea	Cereals	4,393	342,85	
	Caserta pianura	Cereals	5,269	411,21	
	Benevento collina interna	Oil seeds	2,941	447,38	
	Benevento Montagna interna	Cereals	2,975	232,18	
	Napoli collina interna	Cereals	4,660	363,68	
	Napoli collina litoranea	Cereals	5,316	414,88	
	Napoli pianura	Cereals	8,209	640,66	
	Avellino Montagna interna	Cereals	3,026	236,16	
	Avellino collina interna	Cereals	3,809	297,27	
	Salerno Montagna interna	Cereals	1,842	143,76	
	Salerno collina interna	Cereals	2,519	196,59	
	Salerno collina litoranea	Cereals	2,087	162,88	
	Salerno pianura	Cereals	3,865	301,64	
	Foggia Montagna interna	Oil seeds	2,898	440,84	
	Foggia collina interna	Oil seeds	2,897	440,69	
	Foggia collina litoranea	Cereals	2,485	193,94	
	Foggia pianura	Oil seeds	2,901	441,30	
	Bari collina interna	Oil seeds	2,916	443,58	
	Bari pianura	Cereals	1,535	119,80	
	Taranto collina litoranea	Oil seeds	3,121	474,76	
	Taranto pianura	Oil seeds	2,783	423,35	
	Brindisi collina litoranea	Cereals	1,154	90,06	
	Brindisi pianura	Cereals	2,032	158,58	
	Lecce pianura	Oil seeds	3,637	553,26	
	Potenza Montagna interna	Cereals	1,611	125,73	
	Potenza Montagna litoranea	Cereals	1,601	124,95	
	Potenza collina interna	Cereals	2,078	162,17	
	Matera Montagna interna	Cereals	1,456	113,63	
	Matera collina interna	Oil seeds	2,508	381,51	
	Matera pianura	Cereals	1,503	117,30	
	Cosenza Montagna interna	Cereals	1,617	126,20	
	Cosenza Montagna litoranea	Cereals	1,632	127,37	
	Cosenza collina interna	Cereals	1,707	133,22	
	Cosenza collina litoranea	Cereals	1,451	113,24	
	Cosenza pianura	Cereals	2,714	211,81	
	Catanzaro Montagna interna	Cereals	2,356	183,87	
	Catanzaro collina interna	Cereals	2,074	161,86	
	Catanzaro collina litoranea	Cereals	1,861	145,24	
	Catanzaro pianura	Cereals	1,664	129,86	
	Reggio Calabria Montagna interna	Cereals	1,702	132,83	
	Reggio Calabria Montagna litoranea	Cereals	1,612	125,81	
	Reggio Calabria collina litoranea	Cereals	1,697	132,44	
	Reggio Calabria pianura	Cereals	2,678	209,00	
	Trapani collina interna	Cereals	1,706	133,14	
	Trapani collina litoranea	Cereals	1,606	125,34	
	Trapani pianura	Cereals	1,606	125,34	
	Palermo Montagna interna	Cereals	1,918	149,69	
	Palermo Montagna litoranea	Cereals	1,610	125,65	
	Palermo collina interna	Cereals	1,584	123,62	
	Palermo collina litoranea	Cereals	1,556	121,44	
	Palermo pianura	Cereals	1,507	117,61	
	Messina Montagna interna	Cereals	1,278	99,74	
	Messina Montagna litoranea	Cereals	1,222	95,37	

Member State	Region	Reference	Yield (t/ha)	Payment (ECU/ha)	Non- professional
	Messina collina litoranea	Cereals	1,289	100,60	
	Agrigento Montagna interna	Cereals	1,669	130,25	
	Agrigento collina interna	Cereals	1,512	118,00	
	Agrigento collina litoranea	Cereals	1,333	104,03	
	Agrigento pianura	Cereals	1,667	130,10	
	Caltanissetta collina interna	Cereals	1,333	104,03	
	Caltanissetta collina litoranea	Cereals	1,080	84,29	
	Caltanissetta pianura	Cereals	1,027	80,15	
	Enna Montagna interna	Cereals	1,100	85,85	
	Enna collina interna	Cereals	1,125	87,80	
	Catania Montagna interna	Cereals	1,103	86,08	
	Catania Montagna litoranea	Cereals	5,000	390,22	
	Catania collina interna	Cereals	1,158	903,74	
	Catania collina litoranea	Cereals	1,430	111,60	
	Catania pianura	Cereals	1,489	116,21	
	Ragusa collina interna	Cereals	2,200	171,70	
	Ragusa collina litoranea	Cereals	2,584	201,66	
	Ragusa pianura	Cereals	3,590	280,18	
	Siracusa collina interna	Cereals	1,362	106,30	
	Siracusa collina litoranea	Cereals	1,417	110,59	
	Siracusa pianura	Cereals	1,400	109,26	
	Sassari Montagna interna	Cereals	1,750	136,58	
	Sassari collina interna	Cereals	1,667	130,10	
	Sassari collina litoranea	Cereals	1,752	136,73	
	Sassari pianura	Cereals	1,582	123,46	
	Nuoro Montagna interna	Cereals	1,350	105,36	
	Nuoro collina interna	Cereals	1,536	119,87	
	Nuoro collina litoranea	Cereals	1,772	138,29	
	Cagliari collina interna	Cereals	1,310	102,24	
	Cagliari collina litoranea	Cereals	1,308	102,08	
	Cagliari pianura	Oil seeds	3,904	593,87	
	Oristano collina interna	Cereals	1,487	116,05	
	Oristano pianura	Cereals	2,061	160,85	
Luxembourg :		Oil seeds	2,700	410,72	
Nederland :		1 Cereals	7,110	554,89	
		2 Cereals	5,060	394,90	
Portugal :	Colza/Soja :				
	Non-irrigated :	1 Cereals	1,800	140,48	
		2 Cereals	1,400	109,26	
		3 Cereals	2,400	187,30	
		4 Cereals	4,000	312,17	
		5 Cereals	3,500	273,15	
		6 Cereals	3,000	234,13	
		7 Cereals	1,000	78,04	
		Madeira Cereals	2,000	156,09	
		Açores Cereals	3,800	296,57	
	Irrigated :	1 Cereals	9,000	702,39	
		2 Cereals	8,000	624,35	
		3 Cereals	5,000	390,22	
		4 Cereals	3,000	234,13	
		5 Cereals	7,000	546,30	
		Madeira Cereals	4,500	351,20	
	Sunflower :				
	Non-irrigated :	1 Cereals	1,800	168,83	144,00
		2 Cereals	1,400	131,31	112,00
		3 Cereals	2,400	225,10	192,00
		4 Cereals	4,000	375,17	320,00
		5 Cereals	3,500	328,28	280,00

Member State	Region	Reference	Yield (t/ha)	Payment (ECU/ha)	Non- professional
	Irrigated :	6 Cereals	3,000	281,38	240,00
		7 Cereals	1,000	93,79	80,00
		Madeira Cereals	2,000	187,59	160,00
		Açores Cereals	3,800	356,41	304,00
		1 Cereals	9,000	844,14	720,00
		2 Cereals	8,000	750,34	640,00
		3 Cereals	5,000	468,97	400,00
		4 Cereals	3,000	281,38	240,00
		5 Cereals	7,000	656,55	560,00
		Madeira Cereals	4,500	422,07	360,00
United Kingdom :	England	Oil seeds	3,080	468,53	
	Wales	Oil seeds	3,140	477,65	
	Northern Ireland	Oil seeds	2,920	444,19	
	Scotland (LFA)	Oil seeds	2,840	432,02	
	Scotland (other areas)	Oil seeds	3,490	530,89	

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1283/93

of 27 May 1993

laying down detailed rules for the application of the import arrangements provided for by Council Regulation (EEC) No 929/93 in the beef and veal sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 929/93 of 19 April 1993 opening for 1993, as an autonomous measure, a special import tariff quota for high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal falling within CN codes 0201 and 0202 and for products falling within CN codes 0206 10 95 and 0206 29 91 ⁽¹⁾, and in particular Article 2 thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 929/93 opened a tariff quota for 11 430 tonnes of high-quality beef and veal; whereas the rules for the application of these arrangements must be established;

Whereas in order to ensure on orderly import only a first share of 50 % of the abovementioned quantity should, for the time being, be eligible;

Whereas the exporting non-member countries have undertaken to issue certificates of authenticity guaranteeing the origin of these products; whereas the form and layout of these certificates and the procedures for using them must be specified;

Whereas the certificate of authenticity must be issued by an appropriate authority in a non-member country, the standing of which is such as to ensure that the special arrangements are properly applied;

Whereas provision must be made for the Member States to transmit relevant information in connection with these special imports;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The first share equal to 5 716 tonnes of the special tariff quota for fresh, chilled or frozen beef and veal provided for in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 929/93 shall be allocated as follows:

- (a) 2 313 tonnes of chilled boned meat, falling within CN codes 0201 30 and 0201 30 and 0206 19 05 and answering the following definition:

'Special or good-quality beef cuts obtained from exclusively pasture-grazed animals, aged between 22 and 24 months, having two permanent incisors and presenting a slaughter liveweight not exceeding 460 kilograms, referred to as "special boxed beef", cuts of which may bear the letters "sc" (special cuts);

- (b) 516 tonnes product weight of meat, falling within CN codes 0201 20 90, 0201 30, 0202 20 90, 0202 30, 0206 10 95 and 0206 29 91 and answering the following definition:

'Selected cuts of fresh, chilled or frozen beef derived from bovine animals which do not have more than four permanent incisor teeth, the carcasses of which have a dressed weight of not more than 327 kilograms (720 pounds), a compact appearance with a good eye of meat of light and uniform colour, and adequate but not excessive fat cover. The meat shall be certified "high-quality EEC beef";

- (c) 950 tonnes of boned meat, falling within CN codes 0201 30, 0202 30 90, 0206 19 95 and 0206 29 91 and answering the following definition:

'Special or good-quality beef cuts obtained from exclusively pasture-grazed animals presenting a slaughter liveweight not exceeding 460 kilograms, referred to as "special boxed beef". These cuts may bear the letters "sc" (special cuts);

- (d) 1 811 tonnes product weight of boned meat falling within CN codes 0201 30, 0202 30 90, 0206 10 95 and 0206 29 91 and answering the following definition:

'Beef cuts obtained from steers (novilhos) or heifers (novilhas) aged between 20 and 24 months, which have been exclusively pasture grazed, have lost their central temporary incisors but do not have more than four permanent incisor teeth, which are of good maturity and which meet the following beef-carcase classification requirements:

meat from B or R class carcasses with rounded to straight conformation and a fat-cover class of 2 or 3; the cuts, bearing the letters "sc" (special cuts) or an "sc" (special cuts) label as a sign of their high quality, will be boxed in cartons bearing the words "high-quality beef";

⁽¹⁾ OJ No L 96, 22. 4. 1993, p. 8.

- (e) 126 tonnes product weight of meat, falling within CN codes 0201 20 90, 0201 30, 0202 20 90, 0202 30, 0206 10 95 and 0206 29 91 and answering the following definition :

'Selected chilled or frozen premium beef cuts derived from exclusively pasture-grazed bovine animals which do not have more than four permanent incisor teeth in wear, the carcasses of which have a dressed weight of not more than 325 kilograms, a compact appearance with a good eye of meat of light and uniform colour and adequate but not excessive fat cover. All cuts will be vacuum packaged and referred to as high-quality beef.'

2. The opening of the remaining quantities will be laid down by subsequent Regulations.

Article 2

1. The total suspension of the import levy for the meat referred to in Article 1 shall be subject to the presentation, at the time it is put into free circulation, of a certificate of authenticity.

2. The certificate of authenticity shall be made out in one original and not less than one copy on a form corresponding to the model in Annex I.

The form shall measure approximately 210 × 297 mm. The paper shall weigh not less than 40 g/m² and shall be white.

3. The forms shall be printed and completed in one of the official languages of the Community and also, if desired, in the official language or one of the official languages of the exporting country.

The relevant definition in Article 1 (1) applying to the meat originating in the exporting country shall be shown on the back of the form.

4. Certificates of authenticity shall bear an individual serial number assigned by the issuing authority referred to in Article 4. The copies shall bear the same serial number as the original.

Article 3

1. Certificates of authenticity shall be valid if they are duly completed and endorsed, in accordance with the instruction in Annexes I and II, by one of the issuing authorities listed in Annex II.

2. Certificates of authenticity shall be deemed to have been duly endorsed if they state the date and place of issue and if they bear the stamp of the issuing authority and the signature of the person or persons empowered to sign them.

The stamp may be replaced on the original certificate of authenticity and its copies by a printed seal.

Article 4

1. The issuing authorities listed in Annex II shall :
- (a) be recognized as competent by the exporting country ;
 - (b) undertake to check the particulars set out in the certificates of authenticity ;
 - (c) undertake to communicate to the Commission and to the Member States, on request any useful information enabling the particulars set out in the certificates of authenticity to be evaluated.

2. The list shall be revised by the Commission where any issuing is no longer recognized, where it fails to fulfil one of the obligations incumbent on it or where a new issuing authority is designated.

Article 5

1. Certificates of authenticity shall be valid for three months from the date of issue.

However, certificates may not be presented after 31 December of the year of issue.

2. The original certificate of authenticity and one copy shall be presented to the customs authority when the product covered by the certificate is released for free circulation.

3. Copies of the certificate of authenticity referred to in paragraph 2 shall be sent by the customs authorities of the Member State in which the product is released for free circulation to the authorities designated by that Member State for notification in accordance with Article 6 (1).

Article 6

1. The Member States shall communicate to the Commission, in respect of each period of 10 days, not later than 15 days after that period, the quantities of products referred to in Article 1 that have been put into free circulation, broken down by their country of origin and tariff subheading.

2. Under this Regulation the period of 10 days means :
- from the first to the 10th of the month inclusive,
 - from the 11th to the 20th of the month inclusive,
 - from the 21st to the last day of the month inclusive.

Article 7

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 May 1993.

For the Commission
René STEICHEN
Member of the Commission

ANNEX I

1. Exporter (name and address)	2. Certificate No	ORIGINAL	
4. Consignee (name and address)	3. Issuing authority		
6. Means of transport			
5. CERTIFICATE OF AUTHENTICITY BEEF AND VEAL SPECIAL AUTONOMOUS/QUOTA TARIFF 1993 Commission Regulation (EEC) No 1283/93			
7. Marks, numbers, number and kind of packages ; description of goods		8. Gross weight (kg)	9. Net weight (kg)
10. Net weight (in words)			
11. CERTIFICATION BY THE ISSUING AUTHORITY I hereby certify that the beef described in this certificate complies with the specification shown overleaf. Place : Date : Signature and stamp (or printed seal)			

To be filled in either by typewriter or hand in block capitals.

*ANNEX II***LIST OF AUTHORITIES IN EXPORTING COUNTRIES EMPOWERED TO ISSUE
CERTIFICATES OF AUTHENTICITY**

- SECRETARÍA DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y PESCA
for meat originating in Argentina, answering the definition in Article 1 (a).
 - AUSTRALIAN MEAT AND LIVESTOCK CORPORATION
for meat originating in Australia, answering the definition in Article 1 (b).
 - INSTITUTO NACIONAL DE CARNES (INAC)
for meat originating in Uruguay, answering the definition in Article 1 (c).
 - DEPARTAMENTO NACIONAL DE INSPECÇÃO DE PRODUTOS DE ORIGEM ANIMAL (DIPOA)
for meat originating in Brazil, answering the definition in Article 1 (d).
 - NEW ZEALAND MEAT PRODUCERS BOARD
for meat originating in New Zealand, answering the definition in Article 1 (e).
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1284/93

of 27 May 1993

fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products in the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾ provides that when refunds are being fixed, account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand, and prices for cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas export possibilities exist for a quantity of 2 000 tonnes of wheat flour to certain destinations; whereas the procedure laid down in Article 9 (4) of Commission Regulation (EEC) No 891/89⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3570/92⁽⁵⁾, should be used; whereas account should be taken of this when the refunds are fixed;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 defines the specific criteria to be taken into account when the refund on cereals is being calculated;

Whereas these specific criteria are defined, as far as wheat and rye flour, groats and meal are concerned, in Article 4 of Regulation (EEC) No 2746/75; whereas, furthermore, when the refund on these products is being calculated, account must be taken of the quantities of cereals required for their manufacture; whereas these quantities

were fixed in Commission Regulation No 162/67/EEC⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 468/92⁽⁷⁾;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁸⁾ are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁹⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules set out above to the present situation on the market in cereals, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the refunds should be as set out in the Annex hereto;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽¹⁰⁾ prohibits trade between the European Economic Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 May 1993.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 94, 7. 4. 1989, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 362, 11. 12. 1992, p. 51.

⁽⁶⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2574/67.

⁽⁷⁾ OJ No L 53, 28. 2. 1992, p. 15.

⁽⁸⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 May 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 May 1993 fixing export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)			(ECU/tonne)		
Product code	Destination (1)	Amount of refund (2)	Product code	Destination (1)	Amount of refund (2)
0709 90 60 000	—	—	1007 00 90 000	—	—
0712 90 19 000	—	—	1008 20 00 000	—	—
1001 10 00 200	—	—	1101 00 00 100	07	90,00
1001 10 00 400	—	—		02	45,00
1001 90 91 000	—	—	1101 00 00 130	01	42,00
1001 90 99 000	04	25,00	1101 00 00 150	01	40,00
	02	15,00	1101 00 00 170	01	37,00
1002 00 00 000	03	25,00	1101 00 00 180	01	34,00
	02	15,00	1101 00 00 190	—	—
1003 00 10 000	—	—	1101 00 00 900	—	—
1003 00 20 000	04	25,00	1102 10 00 500	01	45,00
	02	15,00	1102 10 00 700	—	—
1003 00 80 000	04	25,00	1102 10 00 900	—	—
	02	15,00	1103 11 30 200	01	0
1004 00 00 200	—	—	1103 11 30 900	—	—
1004 00 00 400	—	—	1103 11 50 200	01	0
1005 10 90 000	—	—	1103 11 50 400	01	0
1005 90 00 000	04	85,00	1103 11 50 900	—	—
	06	10,00	1103 11 90 200	01	45,00
	05	15,00	1103 11 90 800	—	—
	02	0			

(1) The destinations are identified as follows:

- 01 All third countries,
- 02 Other third countries,
- 03 Switzerland, Austria and Liechtenstein,
- 04 Switzerland, Austria, Liechtenstein, Ceuta and Melilla,
- 05 Bulgaria,
- 06 Zones I, VIII a), Albania, Romania and Cuba,
- 07 Croatia and Bosnia-Herzegovina.

(2) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

(3) Refund fixed under the procedure laid down in Article 9 (4) of amended Regulation (EEC) No 891/89, in respect of a quantity of 2 000 tonnes of wheat flour destined for Croatia and Bosnia-Herzegovina.

NB: The zones are those defined in Commission Regulation (EEC) No 2145/92 (OJ No L 214, 30. 7. 1992, p. 20).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1285/93

of 27 May 1993

fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾,

Whereas Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the export refund applicable to cereals on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the export licence; whereas, in this case, a corrective amount must be applied to the refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1906/87 ⁽⁵⁾, made possible the fixing of a corrective amount for certain products listed in Article 1 (c) of Regulation (EEC) No 2727/75;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1281/75 ⁽⁶⁾ laid down detailed rules for the advance fixing of export refunds for cereals and certain products processed from cereals;

Whereas, pursuant to that Regulation, when the corrective amount is being fixed, account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and possibilities and conditions for the sale of cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Regulation provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas for the products listed in Article 1 (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 account should be taken of the specific criteria laid down in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 1281/75;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the corrective amount according to destination;

Whereas the corrective amount must be fixed at the same time as the refund and according to the same procedure; whereas it may be altered in the period between fixings;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽⁷⁾ are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93 ⁽⁸⁾;

Whereas it follows from applying the provisions set out above that the corrective amount must be as set out in the Annex hereto;

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.

⁽⁶⁾ OJ No L 131, 22. 5. 1975, p. 15.

⁽⁷⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

export refunds fixed in advance in respect of cereals shall be as set out in the Annex hereto.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 which is applicable to

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 May 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 May 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 May 1993 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

(ECU/tonne)

Product code	Destination (1)	Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8	4th period 9	5th period 10	6th period 11
0709 90 60 000	—	—	—	—	—	—	—	—
0712 90 19 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 91 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1002 00 00 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 20 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 80 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 10 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 000	01	0	0	0	0	— 70,00	—	—
1007 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 100	03	0	0	— 90,00	— 90,00	— 90,00	—	—
	02	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 130	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 150	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 170	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 180	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 500	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 700	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 30 200	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 30 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 50 200	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 50 400	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 50 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 200	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 90 800	—	—	—	—	—	—	—	—

(1) The destinations are identified as follows:

- 01 all third countries,
- 02 other third countries,
- 03 Bosnia-Herzegovina.

NB: The zones are those defined in Commission Regulation (EEC) No 2145/92 (OJ No L 214, 30. 7. 1992, p. 20).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1286/93

of 27 May 1993

opening an invitation to tender for the refund for the export of rye to all third countries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas, in view of the current situation on the cereals market, an invitation should be opened in respect of rye to tender for the export refund provided for in Article 5 of Regulation (EEC) No 2746/75;

Whereas the detailed procedural rules governing invitations to tender are, as regards the fixing of the export refund, in Commission Regulation (EEC) No 279/75 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2788/86 ⁽⁵⁾; whereas the commitments on the part of the tenderer include an obligation to lodge an application for an export licence; whereas compliance with this obligation may be ensured by requiring tenderers to lodge a tendering security of ECU 12 per tonne when they submit their tenders;

Whereas it is necessary to specify the exact duration of validity of the licences issued under this tendering procedure; whereas the period of validity must correspond to the current requirements of the world market;

Whereas on 1 July 1993 a new regulation will enter into force laying down detailed rules of application for the grant of export refunds and measures to be taken in the event of disturbances in the cereals sector; whereas successful tenderers must, when carrying out export operations from 1 July onwards, comply with the new measures concerning proof of arrival at destination which will enter into force on that date;

Whereas, in order to ensure that all those concerned are treated equally, it is necessary to lay down that the period of validity of the licences issued should be identical;

Whereas, since the interested parties are already aware of the terms of the invitation, a derogation may be made

from the provisions of Regulation (EEC) No 279/75 on the period that must elapse between the date of publication and the first closing date for the submission of tenders;

Whereas, in order to ensure the smooth operation of the tendering procedure, it is appropriate to prescribe a minimum quantity to be tendered for and a time limit and form for the communication of tenders submitted to the competent authorities;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Tenders shall be invited for the export refund provided for in Article 5 of Regulation (EEC) No 2746/75.

2. The tendering procedure shall concern rye for export to all third countries, provided successful tenderers comply with the measures provided for in the regulation laying down detailed rules of application for the grant of export refunds, which will enter into force on 1 July 1993.

3. The invitation shall remain open until 26 May 1994. During this period weekly awards shall be made, for which the quantities and the time limits for the submission of tenders shall be as prescribed in the notice of invitation to tender.

By way of derogation from Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 279/75, the time limit for submission of tenders under the first partial invitation to tender shall expire on 3 June 1993.

Article 2

A tender shall be valid only if it related to an amount of not less than 1 000 tonnes.

Article 3

The security referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 279/75 shall be ECU 12 per tonne.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁵⁾ OJ No L 257, 10. 9. 1986, p. 32.

Article 4

1. Notwithstanding Article 21 (1) of Commission Regulation (EEC) No 3719/88 ⁽¹⁾, export licences issued under Article 8 (1) of Regulation (EEC) No 279/75 shall, for the purpose of determining their period of validity, be deemed to have been issued on the day on which the tender was submitted.

2. Export licences issued in connection with the invitation to tender pursuant to this Regulation shall be valid from their date of issue, as defined in paragraph 1, until the end of the fourth month following that of issue.

Licences issued before 1 July 1993, however, may only be used from that date.

Article 5

1. Notwithstanding Article 5 of Regulation (EEC) No 279/75, the Commission shall decide, under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75:

- to fix a maximum export refund, taking account in particular of the criteria laid down in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75, or
- to make no award.

2. Where a maximum export refund is fixed, a contract shall be awarded to any tenderer whose tender indicates a

rate of refund equal to or less than such maximum export refund.

Article 6

Tenders submitted must reach the Commission through the intermediary Member States, at the latest one and a half hours after expiry of the period for the weekly submission of tenders as specified in the notice of invitation to tender. They must be communicated in the form indicated in Annex I, to the telex or telefax numbers in Annex II.

If no tenders are received, Member States shall inform the Commission of this within the time limit indicated in the preceding paragraph.

Article 7

The time limits fixed for the submission of tenders shall correspond to Belgian time.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 May 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 331, 2. 12. 1988, p. 1.

*ANNEX I***Weekly tender for the refund for the export of rye to all third countries**

(Regulation (EEC) No 1286/93)

(Closing date for the submission of tenders (date/time))

1	2	3
Number of tenderer	Quantity in tonnes	Amount of export refund in ECU per tonne
1		
2		
3		
etc.		

ANNEX II

The only numbers to use to call Brussels (DG VI-C-1 (Attention : Messrs Thibault and Brus)) are :

- telex : 22037 AGREC B
22070 AGREC B (Greek characters)
 - telefax : — 295 01 32,
— 295 25 15,
— 296 10 97.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1287/93

of 27 May 1993

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92 ⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92 ⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽⁵⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 987/93 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1131/93 ⁽⁷⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1906/87 ⁽⁸⁾, amended Council Regulation (EEC) No 2744/75 ⁽⁹⁾, as regards products falling within CN codes 2302 10, 2302 20, 2302 30 and 2302 40;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market

rate established during the reference period from 26 May 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than ECU 3,02 per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1579/74 ⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1740/78 ⁽¹¹⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75 as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 987/93 are hereby altered to the amounts set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 May 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 May 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 6.

⁽⁷⁾ OJ No L 114, 8. 5. 1993, p. 32.

⁽⁸⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.

⁽⁹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽¹¹⁾ OJ No L 202, 26. 7. 1978, p. 8.

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 May 1993 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CN code	Import levies ⁽⁸⁾	
	ACP	Third countries (other than ACP)
1103 21 00	269,73	275,77
1104 19 10	269,73	275,77
1104 29 11	199,30	202,32
1104 29 31	239,76	242,78
1104 29 91	152,85	155,87
1104 30 10	112,39	118,43
1107 10 11	266,73	277,61
1107 10 19	199,30	210,18
1108 11 00	329,67	350,22
1109 00 00	599,40	780,74

⁽⁸⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 11 May 1993

adjusting the weightings applicable from 1 February 1992 to the remuneration of officials of the European Communities serving in non-member countries

(93/330/Euratom, ECSC, EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Treaty establishing a Single Council and a Single Commission of the European Communities,

Having regard to the Staff Regulations of the Officials of the European Communities laid down by Council Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 259/68⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 3761/92⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 13 of Annex X thereto,

Whereas pursuant to the first subparagraph of Article 13 of Annex X to the Staff Regulations Council Regulation No 3948/92⁽³⁾ laid down the weightings to be applied from 1 January 1992 to the remuneration of officials serving in non-member countries payable in the currency of their country of employment;

Whereas some of these weightings should be adjusted with effect from 1 February 1992 given that the statistics available to the Commission show that in certain non-member countries the variation in the cost of living measured on the basis of the weighting and the corres-

ponding exchange rate has exceeded 5 % since weightings were last laid down,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Sole Article

With effect from 1 February 1992 the weightings applicable to the remuneration of officials serving in non-member countries payable in the currency of their country of employment are adjusted as shown in the Annex.

The exchange rates for the payment of such remuneration shall be those used for implementation of the budget of the European Communities during the month preceding the date on which this Decision takes effect.

Done at Brussels, 11 May 1993.

For the Commission

Hans VAN DEN BRÖEK

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 56, 4. 3. 1968, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 383, 29. 12. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 404, 31. 12. 1992, p. 5.

ANNEX

Country of employment	Weightings applicable with effect from the 1 February 1992
Algeria	74,3900000
Angola	133,2600000
Argentina	89,2500000
Brazil	74,6500000
Czechoslovakia	40,5600000
India	38,5100000
Jamaica	42,5500000
Peru	102,7100000
Poland	71,7700000
Rwanda	95,0300000
Seychelles	107,5500000
Sierra Leone	67,6000000
Somalia	69,6900000
Surinam	177,0600000
Tonga	76,9700000
Yugoslavia	147,0200000
Zaire	28,4100000
Zambia	73,5900000

COMMISSION DECISION

of 11 May 1993

adjusting the weightings applicable from 1 March 1992 to the remuneration of officials of the European Communities serving in non-member countries

(93/331/Euratom, ECSC, EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing a Single Council and a Single Commission of the European Communities,

Having regard to the Staff Regulations of the Officials of the European Communities laid down by Council Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 259/68⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 3761/92⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 13 of Annex X thereto,

Whereas pursuant to the first subparagraph of Article 13 of Annex X to the Staff Regulations Council Regulation No 3948/92⁽³⁾ laid down the weightings to be applied from 1 January 1992 to the remuneration of officials serving in non-member countries payable in the currency of their country of employment;

Whereas the Commission has made a number of adjustments to these weightings in recent months, pursuant to the second paragraph of Article 13 of Annex X to the Staff Regulations⁽⁴⁾;

Whereas some of these weightings should be adjusted with effect from 1 March 1992 given that the statistics available to the Commission show that in certain non-member countries the variation in the cost of living

measured on the basis of the weighting and the corresponding exchange rate has exceeded 5 % since weightings were last laid down or adjusted,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Sole Article

With effect from 1 March 1992 the weightings applicable to the remuneration of officials serving in non-member countries payable in the currency of their country of employment are adjusted as shown in the Annex.

The exchange rates for the payment of such remuneration shall be those used for implementation of the budget of the European Communities during the month preceding the date on which this Decision takes effect.

Done at Brussels, 11 May 1993.

For the Commission

Hans VAN DEN BROEK

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 56, 4. 3. 1968, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 383, 29. 12. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 404, 31. 12. 1992, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 163, 17. 6. 1992, pp. 17 to 26.

ANNEX

Country of employment	Weightings applicable with effect from the 1 March 1992
Angola	677,4300000
Brazil	77,1400000
Bulgaria	27,2000000
Colombia	51,8000000
Costa Rica	46,5200000
Jamaica	43,2500000
Lebanon	27,9500000
Namibia	73,9300000
Poland	77,8600000
Romania	34,9100000
Sierra Leone	66,4300000
Somalia	81,7000000
Turkey	62,8700000
Uganda	45,3900000
Venezuela	43,3300000
Viet Nam	24,7100000
Yugoslavia	38,3200000
Zaire	28,4400000
Zambia	73,0400000
Zimbabwe	45,2000000

COMMISSION DECISION

of 11 May 1993

adjusting the weightings applicable from 1 April 1992 to the remuneration of officials of the European Communities serving in non-member countries

(93/332/Euratom, ECSC, EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing a Single Council and a Single Commission of the European Communities,

Having regard to the Staff Regulations of the Officials of the European Communities laid down by Council Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 259/68 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 3761/92 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 13 of Annex X thereto,

Whereas pursuant to the first subparagraph of Article 13 of Annex X to the Staff Regulations Council Regulation No 3948/92 ⁽³⁾ laid down the weightings to be applied from 1 January 1992 to the remuneration of officials serving in non-member countries payable in the currency of their country of employment;

Whereas the Commission has made a number of adjustments to these weightings in recent months, pursuant to the second paragraph of Article 13 of Annex X to the Staff Regulations ⁽⁴⁾;

Whereas some of these weightings should be adjusted with effect from 1 April 1992 given that the statistics available to the Commission show that in certain non-member countries the variation in the cost of living

measured on the basis of the weighting and the corresponding exchange rate has exceeded 5 % since weightings were last laid down or adjusted,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Sole Article

With effect from 1 April 1992 the weightings applicable to the remuneration of officials serving in non-member countries payable in the currency of their country of employment are adjusted as shown in the Annex.

The exchange rates for the payment of such remuneration shall be those used for implementation of the budget of the European Communities during the month preceding the date on which this Decision takes effect.

Done at Brussels, 11 May 1993.

For the Commission

Hans VAN DEN BROEK

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 56, 4. 3. 1968, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 383, 29. 12. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 404, 31. 12. 1992, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 163, 17. 6. 1992, pp. 17 to 26.

ANNEX

Country of employment	Weightings applicable with effect from the 1 April 1992
Algeria	83,7400000
Angola	757,0400000
Brazil	74,8400000
Lesotho	57,1200000
Mexico	62,2500000
Peru	125,6600000
Sierra Leone	74,8700000
Somalia	92,2400000
South Korea	97,9000000
Yugoslavia	34,7700000
Zaire	28,5200000
Zambia	59,7100000

COMMISSION DECISION

of 11 May 1993

adjusting the weightings applicable from 1 May 1992 to the remuneration of officials of the European Communities serving in non-member countries

(93/333/Euratom, ECSC, EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing a Single Council and a Single Commission of the European Communities,

Having regard to the Staff Regulations of the Officials of the European Communities laid down by Council Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 259/68 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 3761/92 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 13 of Annex X thereto,

Whereas pursuant to the first subparagraph of Article 13 of Annex X to the Staff Regulations Council Regulation No 3948/92 ⁽³⁾ laid down the weightings to be applied from 1 January 1992 to the remuneration of officials serving in non-member countries payable in the currency of their country of employment;

Whereas the Commission has made a number of adjustments to these weightings in recent months, pursuant to the second paragraph of Article 13 of Annex X to the Staff Regulations ⁽⁴⁾;

Whereas some of these weightings should be adjusted with effect from 1 May 1992 given that the statistics available to the Commission show that in certain non-member countries the variation in the cost of living

measured on the basis of the weighting and the corresponding exchange rate has exceeded 5 % since weightings were last laid down or adjusted,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Sole Article

With effect from 1 May 1992 the weightings applicable to the remuneration of officials serving in non-member countries payable in the currency of their country of employment are adjusted as shown in the Annex.

The exchange rates for the payment of such remuneration shall be those used for implementation of the budget of the European Communities during the month preceding the date on which this Decision takes effect.

Done at Brussels, 11 May 1993.

For the Commission

Hans VAN DEN BROEK

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 56, 4. 3. 1968, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 383, 29. 12. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 404, 31. 12. 1992, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 163, 17. 6. 1992, pp. 17 to 26.

ANNEX

Country of employment	Weightings applicable with effect from the 1 May 1992
Angola	840,1100000
Botswana	72,6600000
Brazil	72,7500000
Bulgaria	30,2800000
Chile	76,8900000
Egypt	43,6400000
Haiti	114,2800000
India	39,6000000
Indonesia	85,7400000
Jamaica	43,3100000
Lebanon	23,6400000
Malawi	69,5000000
Poland	72,7300000
Romania	38,7700000
Sierra Leone	71,7000000
Somalia	103,3200000
Sudan	17,0100000
Turkey	60,5300000
Uganda	48,7700000
Uruguay	81,6600000
Vanuatu	92,7400000
Viet Nam	28,8200000
Western Samoa	70,4100000
Yugoslavia	53,4800000
Zaire	28,8400000
Zambia	63,8600000
Zimbabwe	49,9500000

COMMISSION DECISION

of 11 May 1993

adjusting the weightings applicable from 1 June 1992 to the remuneration of officials of the European Communities serving in non-member countries

(93/334/Euratom, ECSC, EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing a Single Council and a Single Commission of the European Communities,

Having regard to the Staff Regulations of the Officials of the European Communities laid down by Council Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 259/68⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 3761/92⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 13 of Annex X thereto,

Whereas pursuant to the first subparagraph of Article 13 of Annex X to the Staff Regulations Council Regulation No 3948/92⁽³⁾ laid down the weightings to be applied from 1 January 1992 to the remuneration of officials serving in non-member countries payable in the currency of their country of employment;

Whereas the Commission has made a number of adjustments to these weightings in recent months, pursuant to the second paragraph of Article 13 of Annex X to the Staff Regulations⁽⁴⁾;

Whereas some of these weightings should be adjusted with effect from 1 June 1992 given that the statistics available to the Commission show that in certain non-member countries the variation in the cost of living

measured on the basis of the weighting and the corresponding exchange rate has exceeded 5 % since weightings were last laid down or adjusted,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Sole Article

With effect from 1 June 1992 the weightings applicable to the remuneration of officials serving in non-member countries payable in the currency of their country of employment are adjusted as shown in the Annex.

The exchange rates for the payment of such remuneration shall be those used for implementation of the budget of the European Communities during the month preceding the date on which this Decision takes effect.

Done at Brussels, 11 May 1993.

For the Commission

Hans VAN DEN BROEK

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 56, 4. 3. 1968, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 383, 29. 12. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 404, 31. 12. 1992, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 163, 17. 6. 1992, pp. 17 to 26.

ANNEX

Country of employment	Weightings applicable with effect from the 1 June 1992
Algeria	88,5400000
Angola	930,8100000
Argentina	102,7600000
Brazil	70,8000000
China	85,1500000
Colombia	54,6600000
Costa Rica	53,0900000
Czechoslovakia	45,4100000
Equatorial Guinea	114,8200000
Ghana	80,3500000
Guatemala	49,9900000
Guyana	37,2400000
Kenya	64,8600000
Lebanon	19,2100000
Malaysia	99,8300000
Peru	128,2900000
Sierra Leone	75,1000000
Somalia	115,5400000
South Africa (The Cape)	65,6500000
South Africa (Pretoria)	61,3600000
Sudan	22,1700000
Uruguay	83,0800000
Venezuela	45,7300000
Yugoslavia	22,9300000
Zaire	27,3600000
Zambia	66,8100000

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1144/93 of 10 May 1993 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar

(Official Journal of the European Communities No L 116 of 12 May 1993)

On page 9, Article 14 shall read as follows :

'Article 14

If the tenderer intends to apply for advance fixing of agricultural conversion rate under this standing invitation to tender, the provisions of the second indent of Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 1068/93 shall not apply.'

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1230/93 of 19 May 1993 on the supply of milk products as food aid

(Official Journal of the European Communities No L 124 of 20 May 1993)

On page 19, in Annex I, lots C and D, point 10 :

for: 'Packaging and marking⁽⁹⁾ (11).'

read: 'Packaging and marking⁽¹⁰⁾ (11).'
